

Ringkasan Informasi Produk dan Layanan (RIPLAY) Versi Personal
Summary of Product and Service Information Personal Version

Nama Bank Penerbit <i>Issuing Bank Name</i>	: PT Bank ICBC Indonesia ("Bank")	Jenis Produk <i>Types of products</i>	: Tabungan
Nama Produk <i>Product name</i>	: Smart Saving - Nasabah Perorangan	Deskripsi Produk <i>Product Description</i>	: Smart Saving merupakan tabungan Rupiah yang memiliki banyak keuntungan bagi Anda yang aktif bertransaksi.
Mata Uang <i>Currency</i>	: IDR		

Fitur Utama Tabungan
Key Features of Savings

Setoran Awal <i>Initial deposit</i>	IDR 1.000.000	Biaya transfer harian e-channel <i>e-channel daily transfer fee (internet banking, mobile banking and ATM)</i>	0
Saldo Minimal <i>Minimum Balance</i>	IDR 500.000	Batas Penarikan harian di ATM <i>Daily Withdrawal Limit at ATM</i>	IDR 15.000.000
Saldo Min Mendapatkan Bunga <i>Minimum Balance Get Interest</i>	IDR 25.000.000	Tingkat Bunga Penjaminan** <i>Guaranteed Interest Rate**</i>	4.00%

Suku Bunga Tabungan*
*Savings Interest Rate**

Tiering (Rp)	Suku Bunga
< 25 juta	0.00%
≥ 25 juta < x < 50 juta	0.50 %
≥ 50 juta < x < 100 juta	0.75 %
≥ 100 juta < x < 250 juta	1.50 %
≥ 250 juta < x < 500 juta	1.75 %
≥ 500 juta < x < 1 milyar	4.00 %
≥ 1 milyar	4.00 %

* Berlaku pada tanggal dokumen ini diterbitkan. Suku bunga dapat berubah sewaktu-waktu | Valid on the date this document is issued. Interest rates can change at any time

** Tingkat bunga penjaminan Lembaga Penjamin Simpanan (LPS) yang berlaku pada tanggal dokumen ini diterbitkan | Deposit insurance interest rate (LPS) in effect on the date this document is issued

Biaya - Biaya

Biaya Administrasi per bulan <i>Administration Fee per month</i>	0	Biaya Penggantian Buku Tabungan <i>Passbook Replacement Fee</i>	IDR 5.000
Biaya Penarikan di ATM bank lain <i>Withdrawal Fees at ATMs of other banks</i>	0	Biaya Penggantian Kartu ATM <i>ATM Card Replacement Fee</i>	IDR 20.000
Biaya Transfer Antar Bank <i>Interbank Transfer Fee</i>	0	Biaya Penutupan Rekening <i>Account Closing Fee</i>	IDR 50.000
Biaya Pengecekan saldo di ATM Bank lain <i>Charges for checking balances at ATMs of other banks</i>	0	Biaya administrasi tambahan di bawah saldo minimal <i>Additional administration fee below the minimum balance</i>	0
Biaya Rekening Pasif/ Dormant <i>Dormant Fee</i>	IDR 10.000		

Manfaat
Benefit

- Anda dapat melakukan penarikan dana sewaktu waktu melalui mesin ATM | *You can withdraw funds at any time via an ATM machine;*
- Anda dapat memperoleh Informasi transaksi atas rekening melalui Internet Banking, & Mobile Banking | *You can obtain transaction information on your account via Internet Banking & Mobile Banking;*
- Anda dapat melakukan transaksi sewaktu-waktu melalui e-channel | *You can make transactions at any time via e-channel;*
- Bebas Biaya Administrasi bulanan | *free monthly administration fee;*
- 5X Bebas Biaya RTGS* | *5X Free RTGS;*
- 10X Bebas Biaya SKN/LLG* | *10X Free SKN/LLG;*
- Bebas Tarik Tunai di ATM Bank Lain* | *Free Cash Withdrawals at ATMs of Other Banks;*
- Bebas biaya tarik tunai melalui jaringan ATM Bersama dan LINK | *Free cash withdrawals via ATM Bersama and LINK networks.*

*Syarat dan ketentuan berlaku | *Terms and conditions apply*

Risiko
Risk

- Tidak dijaminnya tabungan Anda oleh LPS apabila / *Your savings are not guaranteed by LPS if:*
 - Nominal saldo simpanan anda pada satu bank melebihi Rp 2 miliar/ *The nominal balance of your deposit at one bank exceeds IDR 2 billion;*
 - Suku Bunga Tabungan Anda melebihi Tingkat Bunga Penjaminan LPS/ *Your Savings Interest Rate exceeds LPS Guarantee Interest Rate;*
 - Suku Bunga Tabungan memperhitungkan pemberian dalam bentuk uang dari Bank yang Anda terima/ *The Savings Interest Rate takes into account the gifts in the form of money from the Bank that you receive.*
- Penyalahgunaan e-channel, PIN/password, dan kartu ATM/buku tabungan | *Misuse of e-channel, PIN/password, and ATM card/passbook.*

Persyaratan dan Tata Cara
Requirements and Procedures

Anda harus melengkapi persyaratan | *You must complete the*

Anda dapat menyampaikan pertanyaan dan pengaduan melalui | *You can submit*

requirements:

1. Minimum usia 18 tahun | *Minimum age 18 years old;*
2. Perorangan (warga negara Indonesia atau warga negara atau asing dan Korporasi) | *Individual (Indonesian citizen or foreign citizen and Corporations);*
3. Nasabah wajib mengisi formulir pembukaan rekening | *Customers are required to fill in the account opening form;*
4. Kartu Identitas yang berlaku (KTP, Paspor, KITAS, KIMS)/ dokumen legalitas | *Valid Identity Card (KTP, Passport, KITAS, KIMS)/ legality document;*
5. Nomor Pokok Wajib Pajak (NPWP) | *Taxpayer Identification Number (NPWP)*

questions and complaints via :

Call Center : 1 500 198
 Email : customer_care@ina.icbc.com.cn
 Website : www.icbc.co.id

**Simulasi
Simulation**

Contoh simulasi produk Tabungan Anda | *Sample simulation of your Savings product :*

Saldo <i>Balance</i>	Suku Bunga (p.a) <i>Interest Rate</i>	Nominal Suku Bunga <i>Nominal Interest Rate</i>
Rp 500.000.000	3.25 %	Rp 1.354.166
dst		

**Informasi tambahan
Additional information**

1. Bunga tabungan didapatkan setiap tanggal 1 perbulannya | *Savings interest is earned every 1st of the month;*
2. Penurunan suku bunga tabungan berpengaruh terhadap berkurangnya nominal bunga yang diterima nasabah | *The decrease in savings interest rates has an effect on the reduced nominal interest received by customers;*
3. Pemberian instruksi kepada Bank atau penarikan pada rekening gabungan (joint account) "ATAU/OR" dapat dilakukan oleh salah satu Konsumen pemilik Rekening Gabungan. Pada rekening gabungan "DAN/AND" harus dilakukan secara bersama-sama oleh semua para pemilik rekening gabungan | *The giving of instructions to the Bank or withdrawals from the "OR/OR" joint account may be made by one of the Consumers holding the Joint Account. In joint accounts, "AND/AND" must be carried out jointly by all joint account holders;*
4. Pada rekening gabungan "AND (DAN)" atau "OR (ATAU)" penutupan rekening, harus ditandatangani oleh seluruh nasabah rekening gabungan | *In the joint account "AND" or "OR" account closing, it must be signed by all customers of the joint account*
5. Bank akan menginformasikan segala perubahan atas manfaat, biaya, risiko, syarat dan ketentuan Produk, dan Layanan ini melalui surat atau melalui cara-cara lainnya sesuai dengan syarat dan ketentuan yang berlaku. Pemberitahuan tersebut akan diinformasikan 30 (tiga puluh) hari sebelum efektif berlakunya perubahan | *Banks are required to inform all changes to the benefits, costs, risks, terms and conditions of these Products and Services by mail or through other means in accordance with the applicable terms and conditions. The notification will be informed 30 (thirty) days before the effective change;*
6. Informasi lain mengenai biaya, manfaat dan risiko dapat diakses melalui website resmi (www.icbc.co.id) dan Call Center (1-500-198) Bank ICBC Indonesia | *Other information regarding costs, benefits and risks can be accessed through the official website (www.icbc.co.id) and Call Center (1-500-198) of Bank ICBC Indonesia.*
7. Nasabah yang tidak aktif selama 6 (enam) bulan berturut-turut dan tidak pernah melakukan transaksi penyetoran dan/atau penarikan saldo di rekeningnya sebesar saldo minimum atau di bawahnya akan dikelompokkan sebagai penabung pasif/ rekening pasif | *Customers who are inactive for 6 (six) consecutive months and have never made a deposit and/or withdrawal transaction in their account of the minimum balance or below will be classified as passive savers/passive accounts.*
8. Rekening tidak aktif akan dikenakan biaya administrasi | *Inactive accounts will incur an administration fee*
9. Sehubungan dengan Undang-Undang No.27 Tahun 2022 tentang Perlindungan Data Pribadi (Beserta perubahannya dari waktu ke waktu). Dengan ini saya/kami memberikan persetujuan kepada PT. Bank ICBC Indonesia ("Bank") untuk menggunakan, memproses, dan/atau memberikan data pribadi dan informasi berwenang dan/atau pihak lain yang bekerja sama dengan Bank sehubungan dengan produk, layanan, transaksi, atau fasilitas perbankan dalam Form ini. | *In connection with Law No. 27 of 2022 concerning Personal Data Protection (including its amendments from time to time), I/we hereby give consent to PT. Bank ICBC Indonesia ("Bank") to use, process, and/or provide personal data and authorized information to relevant parties and/or other parties collaborating with the Bank in relation to products, services, transactions, or banking facilities as specified in this form.*

Disclaimer (penting untuk dibaca)/ Disclaimer (important to read):

1. Anda telah membaca, menerima penjelasan, dan memahami produk tabungan sesuai Ringkasan Informasi Produk dan Layanan | *You have read, received an explanation, and understand the savings product according to the Summary of Product and Service Information;*
2. Ringkasan Informasi Produk dan Layanan ini bukan merupakan bagian dari aplikasi pembukaan rekening | *This Summary of Product and Service Information is not part of the account opening application;*
3. Anda wajib untuk membaca, memahami, dan menandatangani aplikasi pembukaan rekening | *You are required to read, understand and sign the account opening application;*
4. Bank dapat menolak permohonan produk Anda apabila tidak memenuhi persyaratan dan peraturan yang berlaku | *The bank may reject your product application if it does not meet the applicable requirements and regulations;*
5. Anda harus membaca dengan teliti Ringkasan Informasi Produk dan Layanan ini sebelum menyetujui pembukaan rekening dan berhak bertanya kepada pegawai Bank atas semua hal terkait Ringkasan Informasi Produk dan Layanan ini | *You must carefully read this Summary of Product and Service Information before agreeing to open an account and have the right to ask Bank employees for all matters related to this Summary of Product and Service Information;*
6. Untuk rekening tabungan dan rekening giro nasabah yang selama 6 (enam) bulan berturut turut tidak pernah melakukan transaksi (status dormant) dengan saldo nol, cabang bisa melakukan penutupan rekening tanpa pemberitahuan | *For savings accounts and checking accounts of customers who for 6 (six) consecutive months have never made a transaction (dormant status) with a zero balance, the branch can close the account without notification.*

20

Petugas Bank / Bank Officer

()

Nasabah/ Customer

()



PT Bank ICBC Indonesia terdaftar dan diawasi oleh Otoritas Jasa Keuangan dan merupakan peserta penjaminan LPS | *PT. Bank ICBC Indonesia is registered and supervised by the Financial Services Authority and is an LPS guarantee participant*

Tanggal Cetak Dokumen :
Document Print Date